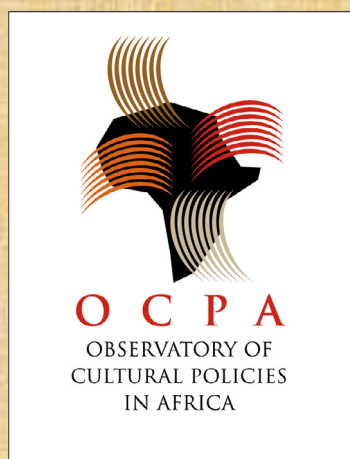


Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory was created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation and UNESCO with a view to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination and co-operation at the regional and international levels.

OCPA NEWS

N°108



May 12, 2004

This issue is sent to 2332 addresses

*

VISIT THE OCPA WEB SITE

<http://www.ocpanet.org>

*

Are you planning meetings, research activities, publications of interest for the Observatory of Cultural Policies in Africa?

Have you heard about such activities implemented or foreseen by others?

Do you have information about innovative projects in cultural policy and cultural development in Africa?

Do you know interesting links or e-mail addresses to be included in the web site or the listserv?

Please send information and documents for inclusion in the OCPA web site!

**OCPA Secretariat: 201, Rua do Bagamoyo,
Maputo, Mozambique**

E-mail: secretariat@ocpanet.org

Thank you for your co-operation

Should you wish not to receive OCPA News, please send an e-mail and we shall delete your address from our list.

Si vous ne souhaitez pas recevoir OCPA News, envoyez-nous un e-mail et nous effacerons votre adresse de notre liste.

Editor: Máté Kovács, mail: ocpanews@ocpanet.org

Previous issues of OCPA News are available at

Lire les numéros précédents d'OCPA News sur le site

<http://www.ocpanet.org/>

XXX

In this issue – Dans ce numéro

A. OCPA Activities/Activités de l'OCPA

New resources on the web site / Nouvelles ressources sur le site

A.1 OCPA Web Site

A.2 Report of the International Seminar on Cultural Indicators of Human Development in Africa (Maputo, 3-5 March 2004) organized jointly by UNESCO, Interarts Foundation and OCPA

B. Cultural events and projects in Africa

B.1 La 1ère conférence des intellectuels africains à Dakar en octobre Dakar, Sénégal

Dakar to host 1st African Intellectuals Conference, Dakar, Senegal

B.2 Third meeting of the Ministers of the Portuguese Speaking Countries Community

B.3 Dak'Art, la Biennale de l'art africain contemporain, 6ème édition

Dak'Art, the Biennial of Contemporary African Art, 6th edition

B.4 Exhibition of Traditional Music Instruments

Une exposition sur les instruments musicaux traditionnels

B.5 Video workshop in Morocco gives people a look at themselves

B.6 Séminaire pour les lieux de culture et d'art émergents sur le continent africain

Seminar for the emerging autonomous creative places on the African Continent

B.7 Tsikaya, a cultural project taking place in Angola

C. News about cultural institutions and resources in Africa

C.1 Maison de la Culture du Sénégal

C.2 Gold of Africa Museum

C.3 Iziko Museums of Cape Town

C.4 Mondeberbere.com

C.5 Le Portail internet GRIIO

C.6»Dictionnaire des particularités de la langue portugaise à Saint-Thomas et Principe»

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 Navigating Culture

D.2 Culture in the Finnish development co-operation

D.3 Culture focal point of donor conference

D.4 Global Cultural Tourism Research Project

D.5 The Best In Heritage - Annual presentation of the awarded projects in museums, heritage and conservation (Dubrovnik, Croatia, September 16-18, 2004)

D.6 Africa Research Bulletin: Political, Social and Cultural Series

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica

- Burkina Faso: Rencontre internationale sur la culture: le masque à l'honneur
- Côte d'Ivoire: Promotion de l'artisanat: ICCO International lance «Quinzart 2004»
- Burkina Faso: Les journées culturelles du Burkina Faso au Canada

- Sénégal: Afrique 2025: quels futurs possibles pour l'Afrique au sud du Sahara
- Pan Afrique: un annuaire sur un millier de personnalités africaines
- Sénégal: «L'éducation en Afrique - Le défi de l'excellence» par le Pr Joseph Ki-Zerbo
- Côte d'Ivoire [opinion]: Les écrivains jugent l'AECI
- Congo-Kinshasa: 18ème Joucotej du 7 au 13 mai
- Pan Afrique: Genève: un Salon pour le livre africain
- Pan Afrique: En route pour le Brésil: l'Afrique culturelle se prépare à Bamako
- Angola: European Union to Continue Aid Cinematographic Activity
- Zimbabwe: Lower Part of Zim Bird Handed Over
- Ethiopia: Memorial Monument for Emperor Haile-Selassie
- Ghana: Let's Use Culture to Promote Development - Boafo
- Nigeria: Culture Ministry Proposes Hall of Fame
- Botswana: Mogami Commends Artists for Quality Work
- South Africa: Molewa Plans to Kickstart Economic Growth
- Kenya: Artists Form Lobby Group
- Kenya: Using Drama in the Malaria Campaign
- Ethiopia [analysis]: The Aksum Obelisk: Where Do We Now Stand?
- Liberia [interview]: Information Ministry Explains Plans to Promote Liberia's Cultural Heritage
- Namibia: Book On History of Namibia Launched
- Namibia: Director for Namibian Film Jets in
- Namibia: Art And Culture Project is Now Paying Off
- Namibia: Artists' Union Wants Greater Co-Operation
- Angola: Artists And Composers Union Remarks On Dance
- Angola: Culture Ministry Creates Seals to Protect Authors

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Chissano stress link between culture, development, Paris, France (PANA)

F. Info from newsletters and information services

F.1 This week's News digest from WebWorld, the website of UNESCO's Communication and Information Sector

- UNESCO Publishes Guide on Community Multimedia Centres

F.2 News from ACORNS, International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Commission Heralds New Approach to Film Financing in Morocco
- Burkina Faso in Quebec Cultural Spotlight
- Alliance Francaise Director Advocates Cultural Exchange Among Nations
- Kano Establishes Mobile Court to Preserve Culture, Beliefs
- Ministry of Culture Works for Book Act
- Cultural Indicators of Human Development in Africa
- Digital Generations: Children, Young People and New Media
- Symposium of The International Musicological Society
- EUROVISIONS - From Cultural Network to Politics
- ISPA 18th International Conference

F.3 News from the Cultural Policy Listserve

- Performing Arts Spending in Canada in 2001

F.4 Africultures

- Festival à Lyon et Grand Lyon... du 6 au 22 mai
- South African Film Festival à New York (USA) du 27 avril au 2 mai
- African antiques and Contemporary African art: Exposition à Madrid (Espagne)
- Exposition sur l'esclavage à Lyon du 3 avril au 16 mai
- Vues d'Afrique - Le Prix de la communication interculturelle long métrage
- Les Amis de la Maison de l'Afrique Noire

F.5 Africinfo

- Burkina Faso - Ecofilm, du 24 au 29 mai 2004
- Cameroun - Festival Ecrans noirs
- Gabon - Première édition du Festival International de la Beauté Noire (FIBEN).

XXX

A. OCPA Activities/Activités de l'OCPA

New resources on the web site / Nouvelles ressources sur le site

OCPA Web Site/Le site OCPA

In line with OCPA's web development plans, the Observatory has recently registered its own unique domain name on the Internet as *ocpanet.org*. Essentially, the domain name

will represent OCPA's identity on the Internet, serving as part of the address used in a browser for accessing the OCPA web pages. Thus, OCPA is now accessible on the Internet through <http://www.ocpanet.org/> and may be contacted via e-mail at secretariat@ocpanet.org.

The OCPA Web Resource Centre continues to be hosted at the Culturelink Network web server.

Report of the International Seminar on Cultural Indicators of Human Development in Africa (Maputo, 3-5 March 2004) organized jointly by UNESCO, Interarts Foundation and OCPA

This document is now available on the OCPA web site at http://www.ocpanet.org/activities/meetings/maputo2004/Maputo_Seminar_Final_Report.pdf

Rapport du Séminaire international sur les indicateurs culturels du développement humain en Afrique (Maputo, 3-5 mars 2004), organisé conjointement par l'UNESCO, Interarts Foundation et l'OCPA

Ce document est maintenant disponible (en anglais seulement) sur http://www.ocpanet.org/activities/meetings/maputo2004/Maputo_Seminar_Final_Report.pdf

B. Cultural events and projects in Africa

B.1 *La 1ère conférence des intellectuels africains à Dakar en octobre Dakar, Sénégal (PANA) - La première conférence des intellectuels d'Afrique et de sa diaspora se tiendra à Dakar, du 7 au 9 octobre prochain, a annoncé mercredi le comité international préparatoire à l'issue de sa rencontre de trois jours dans la capitale sénégalaise. **05/05/2004**

***Dakar To Host 1st African Intellectuals Conference, Dakar, Senegal (PANA) -** The first conference of African intellectuals and those from the Diaspora is planned 7-9 October in Dakar, the international preparatory committee announced here Wednesday. **05/05/2004**

B.2 Third meeting of the Ministers of the Portuguese Speaking Countries Community (CPLP) (Maputo, April 29-30, 2004)

The meeting debated various issues such as the co-operation among the member, the common market at the level of CPLP, new joint actions, the setting up of a day of culture in the organisation, the facilitation of the free flow of cultural goods within the member countries.

Next year, the fourth meeting of Culture ministers with the Portuguese Speaking Countries will be held in Luanda. It will be preceded by a seminar on cultural

diversity.CommCPLP comprises Angola, Brazil, Portugal, Cape Verde, São Tomé and Príncipe, Mozambique, Guinea Bissau plus East Timor.

<http://allafrica.com/stories/200405050309.html>

B.3 Dak'Art, la Biennale de l'art africain contemporain, 6ème édition (Dakar, 7 mai – 7 juin)

La Biennale de l'art africain contemporain depuis une douzaine d'années au fil de ses éditions, propose un espace de présentation et de légitimation de la création contemporaine en Afrique.

Initiative de l'Etat du Sénégal, Dak'Art traduit une volonté politique de placer la culture au cœur des stratégies de développement du Sénégal et apporte sa contribution à la réalisation de l'Union Africaine. Dak'Art est un événement majeur de valorisation et de promotion de la création africaine actuelle.

Cette sixième édition dont le contenu artistique est confié à des professionnels du monde de l'art, posera à travers le colloque des Rencontres et Echanges la problématique de « l'Art contemporain africain à l'épreuve de la mondialisation : problèmes, enjeux et perspectives »

Dak'Art 2004, ce sont trente-trois artistes et cinq designers sélectionnés venus de 16 pays d'Afrique, trois Commissaires présentant quinze artistes d'Afrique, de la Diaspora et du monde.

Dak'Art 2004, ce sont également des rencontres et des questionnements autour des arts numériques, de l'esthétique urbaine, des lieux de culture émergeant en Afrique...

Dak'Art 2004, ce sont enfin des sites d'exposition qui transforment Dakar en capitale de l'art contemporain.

Dak'Art OFF, manifestations d'environnement qui accueillent toutes les initiatives privées organisées en groupe ou individuellement.

Dak'Art, the Biennial of Contemporary African Art, 6th edition

For a dozen years now, the Biennial of Contemporary African Art has been offering, edition after edition, a space for the presentation and legitimization of contemporary creativity in Africa.

An initiative of the Senegalese State, Dak'Art expresses the political will of placing culture at the heart of development strategies in Senegal and brings its contribution to the implementation of the African Union. Dak'Art is a major event for enhancing and promoting current African creativity.

This sixth edition whose artistic content has been entrusted to professionals from the Art world, will raise with the Encounters and Exchange Colloquium the issue of "Contemporary African Art put to the test of globalization: constraints, advantages and prospects»

Dak'Art 2004, it's a shortlist of thirty-three artists and five designers from 16 African countries, three Commissioners introducing fifteen artists from Africa, the Diaspora and the world.

Dak'Art 2004, it's also encounters and reflections about digital arts, urban aesthetics and cultural halls sprouting out everywhere in Africa...

Dak'Art 2004, it 's finally exhibition sites which will make of Dakar the capital of contemporary Art.

Dak'Art OFF, environmental events that host all team or individual private initiatives.

<http://www.dakart.org/>

B.4 Exhibition of Traditional Music Instruments

A four-week long exhibition on Authentic Traditional Musical Instruments used in the Cameroon Grassfields focusing on the Nso Kingdom in Bui Division, opens at the Mus'Art Gallery in Kumbo on Monday 17th, May 2004. The exhibition opens a day to this year's International Museum Day which will be celebrated under the theme»Museums and the Intangible Heritage.»Music is part of humanity's intangible heritage and Mus'Art Gallery is mounting up this exhibition to showcase the local instruments which were used and are still being used in producing rich musical tunes in the Nso Kingdom.

The Mus'Art Gallery it should be noted was established in December 1996 and works towards the preservation of the arts and crafts of Cameroon's Western Grassfields.

Une exposition sur les instruments musicaux traditionnels

Les exposition de quatre semaines de longue sur les instruments musicaux traditionnels authentiques utilisés au Cameroun Grassfields se concentrant sur le royaume de Nso dans le Département de Bui, s'ouvre à la galerie de Mus'Art a Kumbo le lundi 17ème, mai 2004. L'exposition ouvre à l'occasion de la journée internationale des musées qui sera célébrée sous le thème «Musées et l'Héritage Intangible.»La musique fait partie de l'héritage intangible de l'humanité et la galerie de Mus'Art monte vers le haut de cette exposition pour présenter les instruments locaux qui ont été utilisés et sont employés toujours en produisant des airs musicaux riches dans le royaume de Nso.

La galerie de Mus'Art a été établie en décembre 1996 et travaille vers la conservation des arts et des métiers de Grassfields occidental du Cameroun.

Contact: Mangong Peter Musa, Director: musart_gallery@fastmail.fm

Museum for Arts and Crafts - Arts & Culture Information Centre

Centre for Music, Bamfem Quarter, POB 21

Kumbo-Nso, NWP, Cameroon, Phone: +237 753 69 70

website: <http://www.btinternet.com/~mulamba>

B.5 Video workshop in Morocco gives people a look at themselves

How do the new media influence contemporary Moroccan art? And how can this art play a part in social change in this society? These questions were the starting point for the Media Art Workshop, held from 12 to 24 April 2004 in the Institut Français in Agadir, Morocco.

<http://www.powerofculture.nl/uk/current/2004/may/videoworkshop.html>

B.6 Séminaire pour les lieux de culture et d'art émergents sur le continent africain

Le séminaire pour les lieux de culture et d'art émergents sur le continent africain (Afrique du Nord, Afrique Sub-saharienne, Afrique Centrale, Afrique Australe) set organisé du 11 au 13 mai 2004 dans le cadre de la 6ème Biennale d'art contemporain de Dakar, «Dak'ART», par le bureau ressources international Artfactories et Kër Thiossane, villa pour l'art et le multimédia.

Près d'une vingtaine de porteurs de projets artistiques et culturels sénégalais seront présents et rencontreront des représentants de lieux/projets venus d'Afrique du Sud, du Congo-Brazzaville, du Cameroun, du Kenya, d'Egypte, d'Algérie, de Tunisie, de France et de Lettonie.

Imaginé comme un atelier de travail, de réflexion, d'échanges de savoir-faire, d'expériences, ce séminaire proposera en clôture un temps de visibilité publique à Kër Thiossane, le jeudi 13 mai à 15h, afin de sensibiliser artistes, représentants officiels de la culture sénégalaise et les visiteurs de la Biennale à ces initiatives artistiques fondées sur un engagement auprès des populations...

Consulter le programme du séminaire / la liste des invités. [Pour en savoir plus](#)

Seminar for the emerging autonomous creative places on the African Continent

On the occasion of the 6th Biennale of Contemporary Art in Dakar, "Dak'ART", in May 2004, Kër Thiossane in collaboration with the Artfactories international resource office, is organising a seminar for the emerging autonomous creative places on the African Continent (North Africa, Sub-Saharan Africa, Central Africa, South Africa, Mediterranean) from 11 to 13 May 2004.

About twenty senegalese artistic and cultural project bearers will be present and will meet several spaces/projects representatives come from South Africa, Congo-Brazzaville, Cameroun, Kenya, Egypt, Algeria, Tunisia, France and Latvia.

The seminar has been conceived as an internal working group process. Nevertheless a public open meeting will be held at Kër Thiossane, on Thursday 13 May at 3.00 PM, so that artists, representatives of cultural public institutions in Senegal and visitors of the Biennial can interact and get to know the invited artistic initiatives.

On this occasion, Kër Thiossane invites the digital artist Philippe Monvaillier (Office/Pointe Noire) to present his interactive artistic installations called *Cyberfétiche* and *Sanzationnel*.

For more information

Source: Artfactories, 1 rue Charles Garnier
93400 Saint Ouen, France
tel: + 33 (0) 1 40 11 64 14
fax: + 33 (0) 1 40 11 25 24
info@artfactories.net
www.artfactories.net

B.7 Tsikaya, a cultural project (Angola)

Tsikaya, a cultural project taking place in Angola, draws on this notion by recording the musical works of composers living in rural areas. It aims to preserve and strengthen traditional music by creating a digital archive with music, images and data about the composers, and to stimulate local music production as a sustainable livelihood.

Angolan composer Victor Gama initiated the Tsikaya project in 1997 while on a field trip to the southeastern province of Cuando-Cubango in Angola. 'I wanted to have an idea of what was being produced musically in that remote part of the country under the armed conflict', he explains. 'The musicians who participated then, took the opportunity of an open microphone and a tape recorder to send out messages to other parts of Angola, as this was the only means at that moment to do so.' One of the songs recorded, for instance, is called Mensagem a Luanda, (Message to Luanda). The singer expresses his worries about the situation and problems afflicting his village, and asks for assistance from the capital.

<http://www.powerofculture.nl/uk/current/2004/february/tsikaya.html>

C. News about cultural institutions and resources in Africa

C.1 Maison de la Culture du Sénégal

La Maison de la Culture est un nouvel outil de mise en œuvre de la politique culturelle telle que définie par le chef de l'état qui a bien voulu affecter cette résidence au monde de la Culture, au cours du Conseil des Ministres du mois d'avril 1996.

La Résidence de Médina est en fait construite vers 1914, 1915 pour servir de résidence au commandant de cercle chargé d'administrer cette partie africaine de Dakar. Elle connut un premier réaménagement en 1936 et une transformation complète en 1960.

Sans être évolutif dans le sens où la construction serait laissée au hasard d'options politiques successives, il est important que le projet ne soit pas figé. Quatre axes ont donc été définis.

- le traitement et la restitution de l'information décentralisée
- l'animation du débat culturel national
- la recherche-action dans le domaine artistique
- la présentation de toutes les formes d'expression culturelle significatives nationales et internationales.

<http://www.metissacana.sn/senegal/cultur.html>

C.2 Gold of Africa Museum

"The vision of Gold of Africa Museum is to present the gold treasures of Africa and to show the artistry of ancient African civilisations, as well as the ritual and power of African gold. In so doing, to preserve and pass on traditional designs and techniques to inspire and drive the development of a new idiom of African gold design."

<http://www.goldofafrica.com/FrameTop.asp?id=1>

C.3 Iziko Museums of Cape Town

Iziko Museums of Cape Town are African museums of excellence that empower and inspire all people to celebrate and respect our diverse heritage. 'Iziko' is an isiXhosa word, meaning «a hearth». Since the hearth of a typical African hut usually occupies the central space, Iziko symbolises both a hub of cultural activity, and a central place for gathering together South Africa's diverse heritage.

<http://www.museums.org.za/iziko/index.html>

C.4 Mondeberbere.com

Site dedicated to the amazighe culture (Berber). Geographical zone: Mali, Niger, Algeria, Morocco, Tunisia. <http://www.mondeberbere.com>

C.5 Le Portail internet GRIOO

Les associés du portail d'informations GRIOO sont mus par la volonté de participer à la promotion de la culture noire et africaine grâce leur savoir-faire acquis et exercé dans diverses associations et entreprises.

De plus, leur désir d'ouverture vers tous ceux qui désirent promouvoir une image positive et constructive de l'Afrique les amène à collaborer avec de nombreux consultants externes. GRIOO est un groupe ouvert, motivé et pluridisciplinaire.

http://grioo.com/qui_sommes_nous.php

Conseiller Culturel: erwin.kophe@grioo.com

C.6 «Dictionnaire des particularités de la langue portugaise à Saint-Thomas et Principe»,

Cette dernière publication de Françoise et Jean-Michel MASSA, Professeurs à l'Université de Rennes 2, en France est une petite encyclopédie qui permet au lecteur de connaître rapidement l'évolution historique et les réalités culturelles de cet ensemble insulaire; cela, grâce à une introduction substantielle.

Le répertoire lexical qui s'en suit contient près de 3000 mots, essentiellement d'origine portugaise et bantu en usage dans les trois principaux créoles des îles jumelles: le «forro» et «l'angolar» à Sao Tomé et le «lunguê» à Principe.

Université de Rennes 2, B.P. 3951, 35039 RENNES Cedex, France, 179 pages, ISBN: 2 – 9510592-1-3

Source: CICIBA souindoula@voila.fr

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 Navigating Culture

This manual has been written to facilitate your explorations of the impacts of culture on development, and the impacts of development on culture. It offers discussion on the meaning of culture in programme environment and suggests practical approaches to integrating cultural dimensions in programme implementation. Navigating Culture explores the programme cycle of development initiatives and various approaches to programme planning from the perspective of those engaged in the management and administration of development efforts, as well as from the perspective of those involved in their implementation.

Navigating Culture is intended for both individual investigation of cultural issues and as a basis for discussion with colleagues.

Authors: Dr Pekka Seppälä is a Research Fellow (Institute of Development Studies, University of Helsinki, Finland) and Dr Arja Vainio-Mattila is an Assistant Professor of International and Comparative Studies (Huron College, University of Western Ontario, Canada).

[Navigating Culture: a Road Map to Culture and Development \(PDF-document\)](#)

D.2 Culture in the Finnish development co-operation

Culture is increasingly prominent on the international agenda. But the discussion about whether and how culture contributes to combating poverty and sustainable development has far to go. Finland supports art projects and artists in developing countries with the primary objective of strengthening cultural identity and increasing participation in cultural life. Finland also recognises the importance of the cultural dimension of development cooperation. It thus uses its policy to continue to work on the objectives laid down in the closing statement of the UNESCO Decade for Cultural Development in 1997. Finland believes that culture is the primary, sector-crossing factor in development co-operation. The country has therewith adopted an innovative position within the donor world.

Source: <http://www.powerofculture.nl/uk/current/2004/may/finland.html>

D.3 Culture focal point of donor conference

Culture in development formed the central theme of a donor conference held in Sweden's capital Stockholm on 26 and 27 February. During the meeting, which was organised by the Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA),

delegates presented the framework for cultural development cooperation of their countries, and discussed ways that would ensure better donor coordination and efficiency.

<http://www.powerofculture.nl/uk/current/2004/may/donorconference.html>

D.4 Global Cultural Tourism Research Project

This is a project launched in March 2004 by INTERARTS and ATLAS. The partners of this research project have joined forces to develop an international survey of cultural tourism. To date some 50 organisations in 25 countries have indicated their willingness to participate. The surveys will cover the profile, motivations and behaviour of visitors to cultural attractions and events, allowing comparisons to be made between countries, regions and different types of cultural facilities. They will be undertaken during 2004, and participating organisations will receive access to the full data set.

Contact grichards@interarts.net; <http://www.interarts.net>

Source: <http://www.culturelink.org/news/>.

D.5 The Best In Heritage - Annual presentation of the awarded projects in museums, heritage and conservation (Dubrovnik, Croatia, September 16-18, 2004)

Under patronage of ICOM, UNESCO (NC), Europa Nostra, ICOMOS and the City of Dubrovnik, »The Best in Heritage« is an international, annual presentation of the best, awarded museum, heritage and conservation projects, now in its third successful year. Their representatives explain why their achievements were proclaimed the best, either internationally or nationally.

For more details contact Professor Tomislav Sola, at info@thebestinheritage.com or visit <http://www.thebestinheritage.com/>. Source: The Best in Heritage.

D.6 Africa Research Bulletin: Political, Social and Cultural Series

ISSN 0001-9844 Volume 41 No.3 pp. 15663-15698(36); April 2004, *12 issues per year*

Africa Research Bulletin provides impartial summaries of, and extensive reports on, political and economic developments throughout the continent. The Bulletin draws on hundreds of reports from local press, websites and radio, as well as international organizations and news agencies, with comment and analysis drawn from Africa and around the world.

Subscription rates: One year Print & Online US\$1068/£583 (Institutions), Student rate: US\$342/£188

Contact: Blackwell Publishing Ltd

T +44 (0) 1865 244 083

F +44 (0) 1865 381 381

www.blackwellpublishing.com

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=fr006>

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://www.amadoo.com/rubrique.php?rid=5>

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica

***Burkina Faso: Deuxième rencontre internationale sur la culture: le masque à l'honneur**

Le ministère de la Culture, des Arts et du Tourisme, en collaboration avec l'université de Ouagadougou, organise du 26 au 30 avril 2004, un colloque international sur «La nature et la fonction du masque en Afrique». La cérémonie d'ouverture a été présidée par Mahamoudou Ouédraogo. C'était le mardi 27 avril 2004 à l'amphithéâtre IV de l'université de Ouagadougou.

***Côte d'Ivoire: Promotion de l'artisanat: ICCO International lance «Quinzart 2004»**

Au cours d'une conférence de presse au centre national des arts et de la culture de Treichville, M. Hervé Oura, responsable de ladite structure, a donné les objectifs que vise cette manifestation. Selon lui, il s'agit de promouvoir et valoriser l'artisanat, la culture, le tourisme et partant la haute couture africaine.

***Burkina Faso: Les journées culturelles du Burkina Faso au Canada: un épilogue en apothéose**

Du 14 au 25 avril, l'ambassade du Burkina Faso au Canada a conduit à son terme la mise en oeuvre des journées culturelles dans les villes de Québec et de Montréal, les toutes premières qui aient été organisées dans ce pays et qui portent les espoirs d'un partenariat rénové.

***Sénégal [revue littéraire]: Sud bouquins - Afrique 2025: quels futurs possibles pour l'Afrique au sud du Sahara**

Afrique 2025 est une réflexion collective menée par Futurs africains, un projet du Programme des Nations unies pour le développement. Elle ne prétend pas dire ce que devrait être l'Afrique de demain. Son objectif est d'explorer les futurs possibles pour l'Afrique au sud du Sahara. Plus de mille Africains répartis dans 46 pays, femmes et hommes, anglophones et francophones, venant des horizons les ...

***Pan Afrique: Projet des anciens de la Cité universitaire de Paris: un annuaire sur un millier de personnalités africaines**

Un annuaire international sera diffusé en six milles exemplaires au mois de juin prochain à travers le monde, par l'Association des anciens de la Cité Internationale Universitaire de Paris (CIUP), a annoncé le Délégué général de la CIUP, Olivier Lemaître, qui nous a rendu visite hier.

***Sénégal:»L'éducation en Afrique - Le défi de l'excellence»: Un appel à la mobilisation pour l'édification d'une éducation africaine, par le Pr JOSEPH KIZERBO**

L'ouvrage commence par un titre presque anodin»L'éducation en Afrique»et s'achève par un»message ultime: la nécessaire mobilisation pour l'édification d'une éducation africaine porteuse d'espérance".

***Côte d'Ivoire [opinion]: Les écrivains jugent l'AECI**

Le quatrième Congrès de l'Association des écrivains de Côte d'Ivoire (AECI) s'est tenu les 1er et 2 Mai derniers à l'INADES, Cocody au cours duquel Foua Ernest de Saint Sauveur a succédé à Bandaman Maurice. Dix sept ans après, quel est le regard des écrivains sur leur Association Panel.

***Congo-Kinshasa: 18ème Joucotej du 7 au 13 mai: Kulumbi Nsin Mbwelia mise sur la créativité et l'ouverture**

C'est ce vendredi 7 mai 2004 que va se lever le rideau de la 18ème édition des Journées Congolaises de Théâtre pour et par l'Enfance et la Jeunesse (Joucotej).

***Pan Afrique: Genève: un Salon pour le livre africain - A la découverte du patrimoine culturel de l'Afrique**

Le Salon international du livre, de la presse et du multimédia de Genève, qui vient de fermer les portes de sa 18ème édition, a innové cette année en y intégrant le 1er Salon africain du livre, de la presse et de la culture.

***Pan Afrique: En route pour le Brésil: l'Afrique culturelle se prépare à Bamako**

Une quinzaine de pays étaient réunis à Bamako, au Mali, du 16 au 18 avril 2004 pour plancher sur le forum mondial de la culture qui se tiendra au Brésil du 24 juin au 4 juillet 2004.

***Angola: European Union to Continue Aid Cinematographic Activity**

The European Union (EU) will continue aid the Angolan authorities in the foment of the cinematographic activity, on Thursday here assured the head of the European Commission to the country, Glauco Galzuola

***Zimbabwe: Lower Part of Zim Bird Handed Over**

THE lower part of the Zimbabwe Bird that was stolen by colonial treasure hunters in the 1880s was yesterday officially handed over to chiefs from Masvingo province at a colourful ceremony at the Great Zimbabwe Monuments.

***Ethiopia: Memorial Monument for Emperor Haile-Selassie**

Ethiopian history abounds with the exploits of Emperors who struggled for the defence of the unity and territorial integrity of this great nation. Emperors such as Tewodros, Yohannes, Menilik and Haile-Selassie will always be remembered as great leaders who had the interest of Ethiopia deep in their heart of hearts - nothing more!

***Ghana: Let's Use Culture to Promote Development - Boafo**

Development planners have been reminded on the need to liaise with traditional leaders and opinion leaders to sieve cultural values that can promote growth and development.

***Nigeria: Culture Ministry Proposes Hall of Fame**

Minister of Arts, Culture and Tourism, Ambassador Frank Ogbewu, has said his ministry would soon open a hall of fame to reward creative and gifted artistes for their works, in order to encourage them and boost their talents.

***Botswana: Mogami Commends Artists for Quality Work**

The Minister of Labour and Home Affairs Thebe Mogami says local artists have done their best to elevate the quality of their work to international standards through networking, efforts which he says they need to be commended for.

***South Africa: Molewa Plans to Kickstart Economic Growth**

North West premier to promote cultural tourism; willing to work with opposition parties

***Kenya: Artists Form Lobby Group**

A group has been formed to champion the cause of artists and ensure they benefit from their work.

***Kenya: Using Drama in the Malaria Campaign**

Central Kenya may have been swamped in flood waters following heavy downpour over the past few weeks but not even floods could dampen local thespians spirits last weekend as they gave dazzling performances all the way from Wang'uru to Kimbimbi shopping centres in Mwea, Kirinyaga District.

***Ethiopia [analysis]: The Aksum Obelisk: Where Do We Now Stand?**

Sometime towards the middle of November 1936 the Italian Fascist dictator Benito Mussolini gave orders, in the style of an ancient Roman Emperor, that one of the great Ethiopian obelisks of Aksum should be taken to Rome. His Minister of the Colonies, Alessandro Lessona, subsequently Minister of Italian Africa, accordingly telegraphed his master's orders to the Fascist Viceroy of Ethiopia, Rodolfo ...

***Liberia [interview]: Information Ministry Explains Plans to Promote Liberia's Cultural Heritage**

In keeping with some of the purposes for which this column was introduced, we will in this second edition of the column, look at the plans by the Ministry of Information, Culture and Tourism to promote the cultural heritage of the nation and Liberian artists.

***Namibia: Book On History of Namibia Launched**

AS a keen witness and prolific United Nations note taker of the unfolding political history of Southern Africa, the author of the book, A Nation is Born, The Inside Story of Namibia's Independence, has undertaken a monumental task to achieve his goals without fear or favour.

***Namibia: Director for Namibian Film Jets in**

THE American director for the long-awaited Namibian feature film, Where Others Wavered, has landed on schedule to commence work on the movie, a big step forward in development possibilities for the local film industry.

***Namibia: Art And Culture Project is Now Paying Off**

HAVING started as an experiment, the Extension Programme of the College of the Arts has become a gigantic, unstoppable and unmistakable government arts and culture developmental project.

***Namibia: Artists' Union Wants Greater Co-Operation**

ALL government bodies mandated to promote arts and culture development in the country will be approached for closer co-operation with the Oruano Artists' Union.

***Angola: Artists And Composers Union Remarks On Dance**

The National Union of Artists and Composers (UNAC) Tuesday in Luanda advocated the need to value Angolan dance more and more, in order to help preserve the nation's cultural identity.

***Angola: Culture Ministry Creates Seals to Protect Authors**

To fight phonograph and videography piracy which is highly occurring in the country, the Culture Ministry begins from this year of 2004 to apply special seals in works of national creators, informed today Minister Boaventura Cardoso.

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

***Chissano stress link between culture, development, Paris, France (PANA) -**
»Development without culture is development without soul,»visiting Mozambican President Joachim Chissano posited during a visit Friday to the UNESCO headquarters here, acknowledging the agency's efforts at promoting the world's cultures. **09/05/2004**

F. Info from newsletters of other networks and information services

F.1 This week's News digest from WebWorld, the website of UNESCO's Communication and Information Sector

UNESCO Publishes Guide on Community Multimedia Centres

05-05-2004 (UNESCO) - UNESCO has just released a handbook on Community Multimedia Centres entitled: "How To Get Started And Keep Going: A Guide to Community Multimedia Centres". Written by reputed practitioners and researchers working on CMCs or ICT for development, it is available in hard copy, CD Rom and on WebWorld.

http://portal.unesco.org/ci/ev.php?URL_ID=15677&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201

F.2 News from ACORNS, International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

***Commission Heralds New Approach to Film Financing in Morocco**

Arts Hub, Sunday, April 18, 2004 (Morocco)

Moroccan cinema is heralding a new era, thanks to the arrival of a new commission for assisting film production and the innovative approach of Noor Eddine Sail, head of the Cinematographic Centre of Morocco.

***Burkina Faso in Quebec Cultural Spotlight**

Arts Hub, Saturday, April 17, 2004 (Burkina Faso)

Coinciding with the African Panorama Festival and the Quebec International Book Fair, the Burkina Faso Expo was recently held in Quebec – giving the Quebecois public unique opportunity to explore Burkina Faso culture.

***Alliance Francaise Director Advocates Cultural Exchange Among Nations**

All Africa, Thursday, April 22, 2004 (Nigeria)

The Director of Alliance Francaise, Ilorin, Kwara State, Mrs. Joyce S. Ayinmodu, has called for more cultural exchanges between countries, particularly Nigeria and France.

***Kano Establishes Mobile Court to Preserve Culture, Beliefs**

All Africa, Tuesday, April 20, 2004 (Nigeria)

The Kano State government has established a mobile court to bring to justice people involved in the proliferation of entertainment which has tendencies against the norms of the state.

***Ministry of Culture Works for Book Act**

All Africa, Tuesday, April 20, 2004 (Angola)

The Angolan Ministry of Culture is working for the enforcement of a bill regulating the promotion, protection and distribution of books in the country.

***Cultural Indicators of Human Development in Africa**

UNESCO/Interarts/OCPA

Publication - Mozambique

***Digital Generations: Children, Young People and New Media**

Centre for the Study of Children, Youth and Media

London – England

Monday, July 26, 2004 - Thursday, July 29, 2004

***Symposium of The International Musicological Society**

International Musicological Society

Melbourne – Australia

Monday, July 12, 2004 - Wednesday, July 14, 2004

***EUROVISIONS - From Cultural Network to Politics**

European Culture Conference

Germany

Thursday, April 29, 2004 - Friday, April 30, 2004

***ISPA 18th International Conference**

International Society for the Performing Arts

Mexico City – Mexico

Thursday, June 03, 2004 - Sunday, June 06, 2004

info@ifacca.org

F.3 News from the Cultural Policy Listserve

Performing Arts Spending in Canada in 2001

from Hill Strategies Research Inc.

<http://www.culturalcommons.org/announcedetail.cfm?ID=134>

center@culturalpolicy.org

<http://www.culturalpolicy.org/>

F.4 Africultures

Festival à Lyon et Grand Lyon... du 6 au 22 mai

Festival 6e Continent - cultures du monde & cultures métisses

6e édition - avec l'île de la Réunion en invitée d'honneur

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=211

South African Film Festival à New York (USA) du 27 avril au 2 mai

Ten Years of Freedom: Films from the New South Africa

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=2892

African antiques and Contemporary African art: Exposition à Madrid (Espagne) du 22 avril au 8 mai: sixty five pieces from XIIIth century Dogon masks to contemporary paintings, clothes of different African tribes, sculptures, traditional masks and different signs of authority.

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=2893&trad=1

Exposition sur l'esclavage à Lyon du 3 avril au 16 mai

en marge du festival absolute Gospel à Lyon

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=2759

Vues d'Afrique - Palmarès - Le Prix de la communication interculturelle long métrage est décerné à LA CAMÉRA DE BOIS de Ntshavheni Wa Luruli (Afrique du Sud)

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_murmure&no_murmure=1472

Les Amis de la Maison de l'Afrique Noire

Nous publions une lettre de Michel Samuel à M. Patrick Braouezec, Député-Maire de Saint-Denis, sur l'avancement du projet de la Maison de l'Afrique Noire

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_murmure&no_murmure=1463

F.5 Africinfo

BURKINA FASO - Ecofilm, du 24 au 29 mai 2004

Festival du Film d'environnement et du développement durable.

www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=473

CAMEROUN - Festival Ecrans noirs

La 7ème édition du festival de cinéma Ecrans Noirs aura lieu du 29 mai au 06 juin 2004 à Douala et à Yaoundé.

www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=484

GABON - Première édition du Festival International de la Beauté Noire (FIBEN).

Rendre hommage à l'Afrique, à la diversité et à la beauté de sa culture, tel est l'objectif poursuivi par cette manifestation qui va se dérouler à Libreville - au Gabon - du 04 au 07 juin 2004.

www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=465

CAMEROON - Festival Ecrans noirs,

The new edition of the cinema festival «Ecrans Noirs» will take place from may 29 to june 06, 2004.

www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=484&lang=_en

XXX

Please send addresses, information and documents for inclusion in the OCPA listserve, data base, documentation centre and web site!

**Thank you for your interest and
co-operation**